Welcome to Tokyo!

指差し外国語シート

これは、日本語以外を話されるお客様にお使いいただくコミュニケーション・シートです。

Point-and-Speak Foreign Language Sheet

English（英語）

This is a communication sheet for those who speak a language other than Japanese.

손가락으로 가르키는 회화책자

한국어（韓国語）

이것은 일본어이외의 언어를 사용하시는 분을 위한 커뮤니케이션 책자입니다.

语言选择一览表

中国语（中国語）

这里可以使用日语以外的语言进行交流。

一般社団法人 東京ハイヤー・タクシー協会・一般社団法人 東京都個人タクシー協会・公益財団法人 東京タクシーセンター

❶ 乗車時

指差し外国語シート

English（英語）	한국어（韓国語）	中国语（中国語）
行き先の確認		
どちらまで行かれますか？ Where would you like to go?	어디까지 가십니까?	您去哪里?
目的地の名前か住所を見せていただけますか？ Could you please show me the name or address of your destination?	목적지의 명칭이나 주소를 보여 주시겠습니까?	能让我看一下目的地的名称或地址吗?
料金&時間の目安案内		
目的地までの料金の目安です。 This is about how much it will cost to get there. ~¥1,000 / ¥1,000~¥3,000 / ¥3,000~¥5,000 / ¥5,000~¥10,000 / ¥10,000~	목적지까지의 예상 요금입니다.	这是到达目的地需要的大约金额。
目的地までの所用時間(分)の目安です。 This is about how long it will take to get there. ~15 / 15~30 / 30~60 / 60~	목적지까지의 예상 소요시간(분)입니다.	这是到达目的地需要的大约时间。
有料道路の選択		
その目的地の場合、時間短縮のために有料道路を使うことをおすすめします。 For your destination, I recommend getting on a toll road to arrive there earlier.	그 목적지의 경우 시간단축을 위해 유료도로를 사용할 것을 추천합니다.	为了缩短路途时间，建议您走收费公路。
有料道路を使うと、別途料金が加算されます。 A toll road will cost you more.	유료도로를 사용할 경우 별도요금이 가산됩니다.	如果走收费公路，则需要另行加收过路费。
有料道路を使いますか？▶Would you like to get on a toll road?	유료도로를 사용하시겠습니까?	走收费公路吗?
○ はい、使います。 Yes, I would like to get on a toll road.	○ 예, 사용하겠습니다.	○ 好，就走收费公路。
× いいえ、使いません。 No, I would prefer not to get on a toll road.	× 아니오, 사용하지 않겠습니다.	× 不了，谢谢!

② 降車時

	English（英語）	한국어（韓国語）	中国语（中国語）
到着	目的地に到着しました。 We have arrived at your destination.	목적지에 도착했습니다.	目的地到了。
メーター料金	メーター料金をお支払いください。 Please pay the fare shown on the meter.	미터기의 요금을 지불해 주십시오.	请按计价器显示的金额付费。
お支払方法の確認	⊗ 日本円の現金でお支払いください。 Please pay in Japanese yen.	⊗ 일본엔 현금으로 지불해 주십시오.	⊗ 请用日元现金支付。
	⊗ 日本円でもクレジットカードでもお支払いいただけます。 （ただし、海外発行のカードは使えない場合があります。） You can pay either in Japanese yen or with your credit card. (However, some cards issued from overseas cannot be used.)	⊗ 일본엔이나 신용카드로도 지불하실 수 있습니다. (단, 해외발행의 카드는 사용 못할 경우가 있습니다)	⊗ 日元现金或者信用卡都可以支付。 (但是,有些海外发行的 信用卡不能使用。)
領収書	ご乗車ありがとうございました。領収書をどうぞ。 Thank you for choosing our taxi company. Here is your receipt.	승차해 주셔서 감사합니다. 영수증을 받아 가세요.	感谢您乘坐。请拿好收据。
忘れ物	お忘れ物にお気をつけください。（ドアの開閉は乗務員におまかせください。） Please be sure to take all your belongings with you. (The driver will open and close the door for you.)	잊으신 물건이 없는지 확인하시기 바랍니다. (도어의 개폐는 승무원이 합니다)	请不要把行李忘在车上。 (请让出租车司机关闭车门。)

▲ 油性ペンで○か × を書き込んでおいてください。

③ その他

料金についての確認

English（英語）	한국어（韓国語）	中国语（中国語）
料金はメーターで表示されます。 The fare is shown on the meter.	요금은 미터로 표시됩니다.	费用由计价器显示。
料金は、距離と時間によって決まります。 The fare is based on the travel distance and time.	요금은 거리와 시간에 따라 결정됩니다.	费用是根据距离和时间计算的。
基本料金は通常、最初の 2km までです。 The basic fare is normally for up to 2 km.	기본요금은 보통 처음의 2 km까지입니다.	一般在 2 公里以内为起步价。
夜10時から朝5時までは、割増の深夜料金が適用されます。 The fares are higher between 10 p.m. and 5 a.m.	밤 10시에서 새벽 5시까지는 심야 할증요금이 적용됩니다.	夜里 10 点到早晨 5 点，要增收深夜费用。

ベルト

シートベルトの着用が法律で義務づけられています。 You are required by law to fasten your seat belt.	법률에 의해 안전벨트 착용이 의무화되었습니다.	请按照规定系好安全带。

Hotels English (英語)	호텔 한국어 (韓国語)	宾馆饭店 中国语 (中国語)	ホテル 日本語
Akasaka Excel Hotel Tokyu	아카사카 엑셀호텔 도큐	赤坂田东急酒店	赤坂 赤坂エクセルホテル東急
ANA InterContinental Hotel Tokyo	ANA 인터콘티넨탈호텔 도쿄	东京全日空洲际饭店	赤坂 ANAインターコンチネンタルホテル東京
Grand Hyatt Tokyo	그랜드하얏트 도쿄	东京凯悦大酒店	赤坂 グランドハイアット東京
Hotel New Otani Tokyo	호텔 뉴오타니도쿄	新大谷饭店	赤坂 ホテルニューオータニ東京
Hotel Okura Tokyo	호텔 오쿠라도쿄	东京大仓饭店	赤坂 ホテルオークラ東京
The Ritz-Carlton Tokyo	호텔 리츠칼튼도쿄	丽池卡登东京	赤坂 ザ・リッツ・カールトン東京
Mandarin Oriental Hotel, Tokyo	만다린오리엔탈도쿄	东京文华东方酒店	日本橋 マンダリン・オリエンタル東京
Shangri-la Hotel, Tokyo	샹그릴라호텔 도쿄	东京香格里拉大酒店	丸の内 シャングリ・ラ ホテル東京
Four Seasons Hotel Tokyo at Marunouchi	포시즌스호텔 마루노우치	四季饭店丸之内	丸の内 フォーシーズンズホテル丸の内
Dai-ichi Hotel Tokyo	다이이치호텔 도쿄	第一饭店东京	銀座 第一ホテル東京
Imperial Hotel	제국호텔	帝国饭店	銀座 帝国ホテル(インペリアル・ホテル)
Ginza Nikko Hotel	긴자닛코호텔	银座日航饭店	銀座 銀座日航ホテル
The Peninsula Tokyo	더 페닌슐라도쿄	东京半岛饭店	有楽町 ザ・ペニンシュラ東京
Conrad Tokyo	콘래드도쿄	东京康拉德	汐留 コンラッド東京
Royal Park Shiodome Tower	로얄파크 시오도메타워	皇家公园汐留塔	汐留 ロイヤルパーク汐留タワー
Grand Prince Hotel New Takanawa	그랜드 프린스호텔 신다카나와	新高轮王子大饭店	品川 グランドプリンスホテル新高輪
Sheraton Miyako Hotel Tokyo	쉐라톤 미야코호텔 도쿄	东京喜来登都酒店	品川 シェラトン都ホテル東京
Shinagawa Prince Hotel	시나가와 프린스호텔	品川王子大饭店	品川 品川プリンスホテル
The Prince Park Tower Tokyo	더 프린스 파크타워도쿄	东京王子大饭店花园馆	芝公園 ザ・プリンスパークタワー東京
Tokyo Prince Hotel	도쿄 프린스호텔	东京王子大饭店	芝公園 東京プリンスホテル
Hilton Tokyo	힐튼호텔	东京希尔顿大饭店	新宿 ヒルトン東京
Hotel Sunroute Plaza Shinjuku	호텔 선루트플라자신주쿠	新宿太阳道广场大饭店	新宿 ホテルサンルートプラザ新宿
Hyatt Regency Tokyo	하얏트리젠시도쿄	东京凯悦酒店	新宿 ハイアットリージェンシー東京
Keio Plaza Hotel	게이오 플라자호텔	京王广场饭店	新宿 京王プラザホテル
Shinjuku Washington Hotel	신주쿠 워싱턴호텔	新宿华盛顿饭店	新宿 新宿ワシントンホテル
Park Hyatt Tokyo	파크하얏트도쿄	东京公园凯悦饭店	新宿 パークハイアット東京
Sunshine City Prince Hotel	선샤인시티 프린스호텔	阳光城王子大饭店	池袋 サンシャインシティプリンスホテル
Hotel Chinzanso Tokyo	호텔 진잔소 도쿄	东京椿山庄大酒店	目白 ホテル椿山荘東京
Tokyo Dome Hotel	도쿄돔호텔	东京巨蛋饭店	水道橋 東京ドームホテル
Hotel Grand Palace	호텔 그랜드팔레스	格兰皇宫大酒店	九段下 ホテルグランドパレス
Royal Park Hotel	로얄파크호텔	贵族公园饭店	箱崎 ロイヤルパークホテル
Hotel Grand Pacific LE DAIBA	호텔 그란퍼시픽LE DAIBA	台场美丽殿太平洋饭店	お台場 ホテルグランパシフィック LE DAIBA
Hotel Nikko Tokyo	호텔 닛코도쿄	东京日航饭店	お台場 ホテル日航東京
Tokyo Bay Ariake Washington Hotel	도쿄베이 아리아케워싱턴호텔	东京湾有明华盛顿饭店	お台場 東京ベイ有明ワシントンホテル
Hilton Tokyo Bay	힐튼도쿄베이	东京湾希尔顿饭店	東京ディズニーランド ヒルトン東京ベイ
Hotel Okura Tokyo Bay	호텔 오쿠라도쿄베이	东京湾大藏饭店	東京ディズニーランド ホテルオークラ東京ベイ
Sheraton Grande Tokyo Bay	쉐라톤 그랑데 도쿄베이호텔	东京湾喜来登大酒店	東京ディズニーランド シェラトン・グランデ・トーキョーベイ・ホテル
Hotel Sunroute Plaza Tokyo	선루트플라자 도쿄	东京阳光大道广场饭店	東京ディズニーランド サンルートプラザ東京

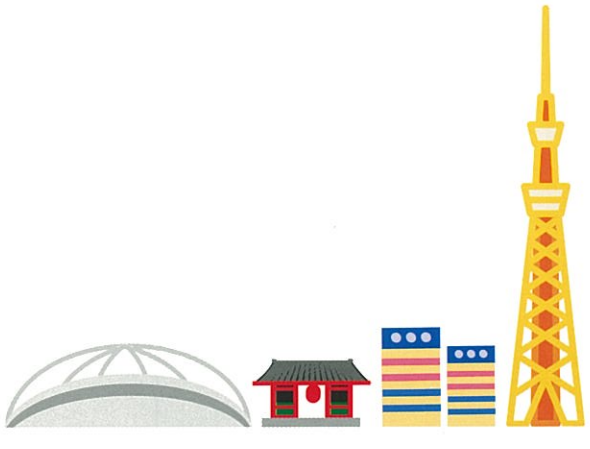
Transportation Facilities English (英語)	교통기관 한국어 (韓国語)	交通机关 中国语 (中国語)	交通機関 日本語
Airports	공항	机场	空港
•New Tokyo International Airport (Narita)	•신도쿄국제공항(나리타)	•新东京国际机场 (成田)	•新東京国際空港(成田)
Terminal 1 / Terminal 2	제1터미널/제2터미널	第1候机楼／第2候机楼	第１ターミナル／第２ターミナル
•Tokyo International Airport (Haneda)	•도쿄국제공항(하네다)	•东京国际机场 (羽田)	•東京国際空港(羽田)
Terminal 1 / Terminal 2	제1터미널/제2터미널	第1候机楼／第2候机楼	第１ターミナル／第２ターミナル
International Terminal	국제선 터미널	国际线候机楼	国際線ターミナル
Railway stations	역	车站	駅
The nearest railway station	가까운 역	最近的车站	最寄りの駅
Tokyo Station	도쿄역	东京站	東京駅
Shinjuku Station	신주쿠역	新宿站	新宿駅
Ueno Station	우에노역	上野站	上野駅
Shibuya Station	시부야역	涩谷站	渋谷駅
Ikebukuro Station	이케부쿠로역	池袋站	池袋駅
Shinagawa Station	시나가와역	品川站	品川駅
Akihabara Station	아키하바라역	秋叶原站	秋葉原駅
Bus terminal for airports	리무진버스 승강장	机场联络巴士站	リムジンバス乗り場
Tokyo City Air Terminal	도쿄시티 에어터미널	东京城市机场大楼	東京シティエアターミナル
Shinjuku Station West Gate	신주쿠역 니시구찌	新宿站西口	新宿駅西口
Tokyo Station Yaesu Gate	도쿄역 야에스구찌	东京站八重洲口	東京駅八重洲口

Sightseeing spots, etc. English (英語)	유명 관광지 등 한국어 (韓国語)	旅游景点 等等 中国语 (中国語)	観光スポット など 日本語
Sightseeing	관광	旅游	観光
Sensoji Temple	센소지	浅草寺	浅草寺
Meiji Jingu Shrine	메이지 신궁	明治神宫	明治神宮
Tokyo Tower	도쿄타워	东京塔	東京タワー
Tokyo Sky Tree	도쿄 스카이트리	东京天空树	東京スカイツリー
Roppongi Hills	롯본기힐즈	六本木新城	六本木ヒルズ
Sunshine City	선샤인시티	阳光城	サンシャインシティ
Pokémon Center Tokyo	포케몽센터 도쿄	东京神奇宝贝中心	ポケモンセンタートウキョー
Oedo Onsen Monogatari	오에도온센모노가타리(온천)	大江户温泉物语	大江戸温泉物語
Ryogoku Kokugikan (Sumo Hall)	료고쿠고쿠기칸	两国国技馆	両国国技館
Tokyo Dome	도쿄돔	东京巨蛋棒球场	東京ドーム
Tokyo Disney Land / Tokyo Disney Sea	도쿄디즈니랜드/도쿄디즈니 씨	东京迪士尼乐园/东京迪士尼海洋	東京ディズニーランド／東京ディズニーシー
Tsukiji Market	츠키지 시장	筑地市场	築地市場
Diet Building	국회의사당	国会议事堂	国会議事堂
Tokyo National Museum	도쿄 국립박물관	东京国立博物馆	東京国立博物館
National Museum of Modern Art, Tokyo	도쿄 국립근대미술관	东京国立近代美术馆	東京国立近代美術館
Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum	도쿄도 에도 도쿄박물관	东京都江户东京博物馆	東京都江戸東京博物館
Tokyo Metropolitan Teien Art Museum	도쿄도 정원미술관	东京都庭园美术馆	東京都庭園美術館
Tokyo Metropolitan Government	도쿄도청	东京都厅	東京都庁
Ameyoko	아메요코	阿美横町	アメ横
Tokyo Big Sight	도쿄 빅사이트	东京国际展示场	東京ビッグサイト
Tokyo International Forum	도쿄 국제포럼	东京国际会议中心	東京国際フォーラム
Parks	공원	公园	公園
Imperial Palace / Nijubashi	고쿄·니주바시	皇居·和二重桥	皇居·二重橋
Hama-rikyu Gardens	하마리큐 온시테이엔(정원)	滨离宫恩赐庭园	浜離宮恩賜庭園
Hibiya Park	히비야공원	日比谷公园	日比谷公園
Rikugien Gardens	리쿠기엔	六义园	六義園
Shinjuku Gyoen National Garden	신주쿠교엔	新宿御苑	新宿御苑
Ueno Park	우에노공원	上野公园	上野公園
Major districts of Tokyo	도내주요지구	都内主要地区	都内主要地区
Ginza	긴자	银座	銀座
Asakusa	아사쿠사	浅草	浅草
Ikebukuro	이케부쿠로	池袋	池袋
Shinjuku	신주쿠	新宿	新宿
Shibuya	시부야	涩谷	渋谷
Harajuku	하라주쿠	原宿	原宿
Omotesando	오모테산도	表参道	表参道
Roppongi	롯본기	六本木	六本木
Akasaka	아카사카	赤坂	赤坂
Ueno	우에노	上野	上野
Akihabara (Electric city)	아키하바라(전자상점가)	秋叶原 (电器街)	秋葉原 (電気街)
Other	기타	其他	その他
The nearest department store	가까운 백화점	最近的商场	最寄りのデパート
The nearest police station	가까운 경찰서	最近的警察署	最寄りの警察署
The nearest general hospital	가까운 종합병원	最近的综合医院	最寄りの総合病院

外国人利用者乗車時には、「指差し外国語シート」を活用しトラブルが発生しないよう適切な対応に努めましょう。

外国人利用者への対応心得

◎歓迎の気持ちで「おはようございます」「こんにちは」など積極的に挨拶しましょう。

◎荷物がある時は、トランクへの収納を手伝うなどサービスに努めましょう。

◎目的地の確認に努めましょう。